

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2008 — 2707

[C — 2008/31390]

17 JULI 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regeling van de boekhouding van de islamitische gemeenschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 juni 2006, betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst en houdende diverse bepalingen betreffende de erkende erediensten, inzonderheid op de artikelen 28 en 31;

Gelet op advies 44.212/2 van de Raad van State, gegeven op 17 maart 2008, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën;

Overwegende dat de islamitische comités moeten kunnen beschikken over opgelegde regels inzake het gebruik van de modellen van begrotingen en rekeningen;

Op de voordracht van de Minister-President belast met de Plaatselijke Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De begrotingen en rekeningen van de islamitische comités van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden opgemaakt overeenkomstig de bijgevoegde modellen 1 en 2.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit reglement moet worden verstaan onder :

1<sup>o</sup> « gewone dienst van de begroting » : alle ontvangsten en uitgaven die ten minste één maal per financieel dienstjaar voorkomen en die de islamitische gemeenschap regelmatige inkomsten en een regelmatige werking waarborgen;

2<sup>o</sup> « buitengewone dienst van de begroting » :

alle ontvangsten en uitgaven die rechtstreeks en op een duurzame wijze invloed hebben op de omvang, de waarde of de instandhouding van het patrimonium, uitgezonderd de normale onderhoudswerken; zij omvat eveneens de voor hetzelfde doel toegestane toelagen en leningen, alsmede de vervroegde terugbetalingen van de schuld;

3<sup>o</sup> « begrotingswijziging » : elke beslissing die door het islamitisch comité aangenomen wordt na de vaststelling van de begroting en die leidt tot het ontstaan, de schrapping of de wijziging van één of meer begrotingskredieten;

4<sup>o</sup> De ordonnantie : de ordonnantie van 29 juni 2006 betreffende de inrichting en de werking van de islamitische eredienst en houdende diverse bepalingen betreffende de erkende erediensten.

**Art. 3.** De begroting omvat de precieze raming van alle ontvangsten en uitgaven die in de loop van het financieel dienstjaar kunnen worden gedaan. Binnen de begroting wordt een onderscheid gemaakt tussen de gewone en de buitengewone dienst. Binnen de uitgaven van de gewone dienst wordt een onderscheid gemaakt tussen de uitgaven die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de eredienst en de andere uitgaven. De berekening van het resultaat is een unieke bewerking. Zij wordt uitgevoerd voor alle diensten samen. Hierbij wordt een meerjarenraming van de ontvangsten en uitgaven gevoegd, die opgesteld is overeenkomstig bijgevoegd model nr. 3.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2008 — 2707

[C — 2008/31390]

17 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la comptabilité des communautés islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 juin 2006 relative à l'organisation et au fonctionnement du culte musulman et portant diverses disposition relatives aux cultes reconnus, notamment les articles 28 et 31;

Vu l'avis 44.212/2 du Conseil d'Etat, donné le 17 mars 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup> alinéa 1<sup>er</sup>, 1, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis de l'Inspection des finances;

Considérant qu'il est indispensable que les comités islamiques puissent disposer de règles imposées pour utiliser les modèles de budget et de compte;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé des Pouvoirs Locaux;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les budgets et les comptes à dresser par les comités islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale sont établis conformément aux modèles 1 et 2 ci-annexés.

**Art. 2.** Pour l'application du présent règlement, il y a lieu d'entendre par :

1<sup>o</sup> « service ordinaire du budget » : l'ensemble des recettes et des dépenses qui se produisent une fois au moins au cours de chaque exercice financier et qui assurent à la communauté islamique des revenus et un fonctionnement réguliers;

2<sup>o</sup> « service extraordinaire du budget » :

l'ensemble des recettes et des dépenses qui affectent directement et durablement l'importance, la valeur ou la conservation du patrimoine, à l'exclusion de son entretien courant; il comprend également les subsides et prêts consentis à ces mêmes fins, ainsi que les remboursements anticipés de la dette;

3<sup>o</sup> « modification budgétaire » : toute décision adoptée par le comité islamique après l'arrêté du budget et ayant pour effet de créer, supprimer ou modifier un ou plusieurs crédits budgétaires;

4<sup>o</sup> L'ordonnance : l'ordonnance du 29 juin 2006, relative à l'organisation et au fonctionnement du culte musulman et portant diverses disposition relatives aux cultes reconnus.

**Art. 3.** Le budget comprend l'estimation précise de toutes les recettes et de toutes les dépenses susceptibles d'être effectuées dans le courant de l'exercice financier. Il est établi au sein du budget une distinction entre le service ordinaire et le service extraordinaire. Il est établi au sein des dépenses du service ordinaire une distinction entre les dépenses nécessaires à l'exercice du culte et les autres dépenses. Le calcul du résultat est unique. Il s'opère tous services confondus. Une projection pluriannuelle des recettes et des dépenses est jointe, établie conformément au modèle n<sup>o</sup> 3 ci-annexé.

**Art. 4.** De ontvangsten en uitgaven, alsook het resultaat ervan, worden onherroepelijk op een dienstjaar en op een dienst aangerekend.

**Art. 5.** De buitengewone dienst van de begroting neemt onder de ontvangsten of uitgaven het vermoedelijke resultaat van de voorgaande dienstjaren op. Dat vermoedelijke resultaat wordt berekend door het resultaat van de rekening van het voorlaatste jaar te vergelijken met de raming van dat resultaat die gemaakt werd in de begroting van het voorgaande dienstjaar. De berekening wordt uitgevoerd aan de hand van bijgevoegd model nr. 4.

**Art. 6.** Wanneer voor alle diensten samen het geheel van de op de begroting voorziene ontvangsten hoger is dan het geheel van de uitgaven, wordt het verschil geboekt onder de uitgaven om de begroting in evenwicht te brengen. Datzelfde bedrag moet het volgende dienstjaar onder de ontvangsten geboekt worden.

**Art. 7.** De uitgavenkredieten mogen slechts worden gebruikt voor het door de begroting vooropgestelde doel en ze zijn beperkt. Deze beperking geldt voor het geheel van de uitgaven die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de eredienst. Voor de andere uitgaven van de gewone dienst geldt zij voor het geheel van de kredieten die de eerste twee cijfers gemeen hebben.

**Art. 8.** Zodra de begroting definitief vastgesteld is, is ze uitvoerbaar, onverminderd de controle op de wettigheid van ontvangsten en uitgaven.

**Art. 9.** De begrotingswijzigingen zijn onderworpen aan dezelfde procedures als deze die toepasbaar zijn op de begroting. Zij worden voor elk krediet behoorlijk gerechtvaardigd.

**Art. 10.** Zodra de penningmeester in het bezit is van de documenten die de rechten van de gemeenschap vaststellen, controleert hij de regelmatigheid van deze documenten en van hun bewijsstukken, evenals hun aanrekening.

**Art. 11.** Wanneer het Comité verantwoordingsstukken aanneemt, gelast het de uitgave. Het bevelschrift wordt ter uitvoering bezorgd aan de penningmeester.

**Art. 12.** Alvorens een uitgave te vereffenen, gaat de penningmeester, onder zijn verantwoordelijkheid, telkens na of deze conform de beslissingen van het comité zijn en controleert hij de regelmatigheid van de verantwoordingsstukken ervan.

**Art. 13.** De begrotingsrekening recapituleert elk begrotingsartikel. Zij vermeldt het begrotingsresultaat dat het geheel van de in de loop van het dienstjaar geïnde ontvangsten vergelijkt met het geheel van de aangerekende uitgaven.

**Art. 14.** Het resultaat van de rekening van het voorgaande dienstjaar wordt geboekt op het eerste artikel van de buitengewone ontvangsten of uitgaven van de rekening, al naargelang de overdracht een overschot of een tekort inhoudt.

**Art. 15.** Een bij de rekening gevoegde inventaris, die opgesteld is overeenkomstig bijgevoegd model nr. 5, biedt een overzicht van de roerende en onroerende bezittingen van de Gemeenschap. Wijzigingen van het ene dienstjaar ten opzichte van het andere moeten verantwoord worden. In bijlage bij de rekening wordt overeenkomstig bijgevoegd model nr. 6, de situatie van de op naam van de Gemeenschap geopende bankrekeningen bij de aanvang en aan het eind van het dienstjaar meegedeeld.

**Art. 16.** Indien het geheel van de ontvangsten op de begroting het geheel van de uitgaven niet dekt, wordt voor het bedrag van het verschil onder de ontvangsten een in artikel 26, § 3 van de ordonnantie bedoelde toelage van het Gewest geboekt.

**Art. 17.** Het eventuele overschot tussen de ontvangsten en de uitgaven wordt als een uitgave naar een reservefonds geboekt. De volledige inhoud van dat fonds zal op de begroting van het volgende dienstjaar geboekt worden onder de ontvangsten.

**Art. 18.** § 1. De ontslagnemende penningmeester blijft zijn dienst waarnemen tot aan de ambtsaanvaarding van zijn opvolger.

Op dat ogenblik maakt hij, in drievoud, een inventaris op van de documenten, boeken, meubilair, materieel en voorwerpen die ter beschikking van de nieuwe penningmeester worden gesteld. Deze inventaris wordt door beide penningmeesters ondertekend, die er elk één exemplaar van behouden. Het derde exemplaar wordt neergelegd in het archief van de gemeenschap.

**Art. 4.** Les recettes et les dépenses, ainsi que leur résultat, sont irrévocablement imputés à un exercice et à un service.

**Art. 5.** Le service extraordinaire du budget reprend en recettes ou en dépenses le résultat présumé des exercices précédents. Ce résultat présumé est calculé en comparant le résultat du compte de l'année pénultième et l'estimation qui en a été faite dans le budget de l'exercice précédent. Le calcul est effectué au moyen du modèle n° 4 ci-annexé.

**Art. 6.** Lorsque l'ensemble des recettes prévues au budget est supérieur à l'ensemble des dépenses, tous services confondus, la différence est inscrite en dépenses afin d'équilibrer le budget. La même somme devra être inscrite en recettes à l'exercice suivant.

**Art. 7.** Les crédits de dépenses ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles que leur assigne le budget, et ils sont limitatifs. Cette limitation s'applique au total des dépenses nécessaires à l'exercice du culte, et, pour les autres dépenses du service ordinaire au total des crédits qui ont les deux premiers chiffres en commun.

**Art. 8.** Une fois qu'il est définitivement arrêté, le budget est exécutoire, sans préjudice du contrôle de la légalité des recettes et dépenses qui y sont portées.

**Art. 9.** Les modifications budgétaires sont soumises aux mêmes procédures que celles applicables au budget.

**Art. 10.** Dès qu'il est en possession des documents constatant les droits de la communauté, le trésorier contrôle la régularité de ces documents et de leurs justificatifs, ainsi que leur imputation.

**Art. 11.** Lorsque le Comité accepte des justificatifs, il mandate la dépense. Le mandat est transmis au trésorier pour exécution.

**Art. 12.** Avant d'acquitter toute dépense, le trésorier, sous sa responsabilité, en vérifie la conformité aux décisions du comité ainsi que la régularité de ses justificatifs.

**Art. 13.** Le compte budgétaire récapitule chaque article budgétaire. Il mentionne le résultat budgétaire qui compare l'entière des recettes perçues au cours de l'exercice avec l'entière des dépenses imputées.

**Art. 14.** Le résultat du compte de l'exercice précédent est inscrit au premier article des recettes ou des dépenses extraordinaires du compte selon que le report est un excédent ou un déficit.

**Art. 15.** En annexe du compte, un inventaire, établi conformément au modèle n° 5 ci-annexé, montre les avoirs mobiliers et immobiliers de la Communauté. Les modifications d'un exercice à l'autre doivent être justifiées. La situation en début et en fin d'exercice des comptes bancaires ouverts au nom de la Communauté est renseignée en annexe du compte conformément au modèle n° 6 ci-annexé.

**Art. 16.** Au cas où l'ensemble des recettes ne comble pas au budget l'ensemble des dépenses, la différence est inscrite en recette à titre de l'allocation de la Région visée à l'article 26§ 3 de l'ordonnance.

**Art. 17.** L'excédent éventuel entre les recettes et les dépenses est inscrit en dépenses vers un fonds de réserve. Le contenu de ce fonds sera intégralement inscrit en recettes au budget de l'exercice suivant.

**Art. 18.** § 1. Le trésorier démissionnaire ne cesse ses fonctions que lors de l'installation de son successeur.

Il dresse à ce moment un inventaire en triple expédition des documents, livres, mobilier, matériel et objets remis au nouveau trésorier. Cet inventaire est signé par les deux trésoriers qui en gardent chacun une expédition. La troisième expédition est déposée aux archives de la communauté.

§ 2 Bij overlijden, afzetting of schorsing van de penningmeester, of wanneer hij zich in de onmogelijkheid bevindt om de eindrekening op te maken, worden alle vereiste bewarende maatregelen getroffen en wordt de inventaris opgemaakt door bemiddeling van het comité van burgemeester en schepenen.

Zodra de vervanger aangewezen is, wordt hem die inventaris ter hand gesteld.

**Art. 19.** De eindrekening omvat :

1° het resultaat van de laatste definitief vastgestelde jaarrekening;

2° de jaarrekening van de latere dienstjaren die niet definitief vastgesteld zijn;

3° de verrichtingen die nog niet in een jaarrekening zijn opgenomen.

Ze vermeldt dat de fondsen, waarden, effecten en boekhoudingsstukken overhandigd werden aan de aantredende penningmeester en dat deze de verbintenis aangaat in de later voor te leggen jaarrekening de verrichtingen, bedoeld in het eerste lid, 3°, te verantwoorden, onder voorbehoud van alle rechten in geval van vergissing, verzuim, valsheid in geschriften of onnodige herhalingen.

Indien een kastekort wordt vastgesteld, wordt het bedrag daarvan gevorderd van de uittreedende penningmeester.

Een afschrift van de eindrekening wordt, na de vaststelling ervan, overhandigd aan :

1° de uittreedende penningmeester of zijn rechtverkrijgenden;

2° de aantredende penningmeester;

3° het comité.

**Art. 20.** De jaarrekening en de eindrekening kunnen niet meer gewijzigd worden, nadat zij definitief goedgekeurd zijn.

Bij vergissing, verzuim, valsheid in geschriften of onnodige herhalingen kunnen de penningmeester of het Comité evenwel binnen de dertig jaren die volgen op hun definitieve goedkeuring, de herziening van deze rekeningen aanvragen bij de Minister die belast is met de Plaatselijke Besturen en die op eigen initiatief kan overgaan tot deze herziening. De aanvraag bepaalt nauwkeurig de feiten die de herziening rechtvaardigen.

**Art. 21.** De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor de plaatselijke besturen, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2008.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Teverkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

§ 2. En cas de décès, révocation, suspension du trésorier, ou s'il se trouve dans l'impossibilité de dresser le compte de fin de gestion, toutes les mesures conservatoires requises sont prises et l'inventaire est dressé à l'intervention du comité des bourgmestre et échevins.

Dès que le remplaçant est désigné, cet inventaire lui est remis.

**Art. 19.** Le compte de fin de gestion comprend :

1° le résultat du dernier compte annuel arrêté définitivement;

2° le compte annuel des exercices ultérieurs qui ne sont pas arrêtés définitivement;

3° les opérations qui ne sont pas encore portées dans un compte annuel.

Il mentionne que les fonds, valeurs, titres et documents comptables justificatifs ont été remis au trésorier entrant, et que celui-ci s'engage à rendre compte des opérations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, dans le compte annuel à présenter ultérieurement, sous réserve de tous droits en cas d'erreur, omission, faux ou double emploi.

En cas de déficit de caisse, le montant en est réclamé au trésorier sortant.

Une expédition du compte de fin de gestion est remise, après qu'il ait été arrêté :

1° au trésorier sortant ou à ses ayants cause;

2° au trésorier entrant;

3° au comité.

**Art. 20.** Le compte annuel et le compte de fin de gestion ne peuvent plus être modifiés lorsque ces comptes ont été arrêtés définitivement.

Toutefois, en cas d'erreur, omission, faux ou double emploi, le trésorier ou le Comité peuvent, au cours des trente ans qui suivent l'arrêt définitif de ces comptes, demander leur révision au Ministre qui a en charge les Pouvoirs Locaux qui peut également procéder à cette révision d'initiative. La demande précise les faits qui justifient la révision.

**Art. 21.** Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des pouvoirs locaux, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

## BEGROTING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008  
tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

bijlage 1

**BELGISCH MOSLIMEXECUTIEF**

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Naam van de islamitische gemeenschap

Postcode

Gemeente

adres

**BEGROTING**

JAAR

Overgemaakt aan de Brusselse  
Hoofdstedelijke Regering op

datum

De Secretaris (handtekening),

De Voorzitter  
(handtekening),Ontvangen voor de Brusselse Hoofdstedelijke  
Regering  
door het Ministerie van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest op

datum

De gemachtigde  
ambtenaar  
(handtekening),



## BEGROTING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

TITEL 1		ONTVANGSTEN			
Aard van de ontvangsten		rekening van het dienstjaar N-2	begroting van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	wijziging door de Regering
<b>11</b>		<b>Gewone ontvangsten</b>			
110.01	Huurgelden van huizen of appartementen				
110.02	Huurgelden van andere onroerende goederen				
110.03	Inkomsten uit belegde gelden				
110.04	Inkomsten van vrome stichtingen en renten				
110.05	Opbrengsten van inzamelingen, stortingen en schenkingen				
110.06	Opbrengsten van vieringen				
110.07	Toelage van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest				
110.08	Subsidies en uitzonderlijke opbrengsten				
110.09					
110.10					
110.11					
110.12					
<b>11 TOTAAL GEWONE ONTVANGSTEN</b>					
<b>12</b>		<b>Buitengewone ontvangsten</b>			
120.01	Saldo rekening van het voorlaatste jaar (N-2)				
120.02	Vermoedelijk overschot van het vorig dienstjaar				
120.03	Leningen				
120.04	Verkoop van goederen van het Comité				
120.05	Terugbetaling van kapitalen				
120.06	Ontvangen schenkingen en legaten				
120.07	Buitengewone gewestelijke toelagen				
120.08	Buitengewone federale of gemeenschapstoelagen				
120.09	Overige buitengewone toelagen				
120.10					
120.11					
120.12					
120.13					
<b>12 TOTAAL BUITENGEWONE ONTVANGSTEN</b>					
<b>SAMENVATTING VAN DE ONTVANGSTEN</b>					
11	Gewone ontvangsten				
12	Buitengewone ontvangsten				
1	Totaal ontvangsten				

## BEGROTING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

TITEL 2 :	UITGAVEN				
	Aard van de uitgaven	rekening van het dienstjaar N-2	begroting van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	wijziging door de Regering
<b>21</b>	<b>Gewone uitgaven betreffende de viering van de eredienst</b>				
<b>210</b>	<b>HUURGELDEN EN VERBRUIKSARTIKELEN</b>				
210.01	Huurgelden				-
210.02	Water				-
210.03	Verlichting				-
210.04	Verwarming				-
210.05	Wierook				-
210.06	Voedingsmiddelen				-
210.07	Kledij				-
210.08	Materiaal				-
210.09	Rozenkransen				-
210	totaal huurgelden en verbruiksartikelen				
<b>211</b>	<b>OVERIGE VERBRUIKSARTIKELEN</b>				
211.10					-
211.11					-
211.12					-
211	totaal andere verbruiksartikelen				
<b>212</b>	<b>ONDERHOUD VAN MEUBILAIR</b>				
212.01	Bidkleedjes				-
212.02	Lijsten				-
212.03	Meubilair en gerei				-
212.04	Wassen en verstellen van linnengoed				-
212.05	Reinigen van de eredienstplaats				-
212	totaal onderhoud van meubilair				
<b>213</b>	<b>ONDERHOUD VAN ANDER MEUBILAIR</b>				
213.06					-
213.07					-
213	Totaal onderhoud van ander meubilair				
<b>214</b>	<b>OVERIGE GEWONE KOSTEN VERBODEN AAN DE VIERING VAN DE EREDIENST (aankopen)</b>				
214.01	Kledij				-
214.02	Meubilair en gerei				-
214.03	Bidkleedjes en lijsten				-
214.04	Linnengoed voor vieringen				-
214.05	Godsdienstige boeken				-
214	Totaal overige gewone kosten verbonden aan de viering van de eredienst				
<b>SAMENVATTING VAN DE GEWONE KOSTEN VERBODEN AAN DE VIERING VAN DE EREDIENST</b>					
210	huurgelden en verbruiksartikelen				-
211	overige verbruiksartikelen				
212	onderhoud van meubilair				
213	onderhoud van ander meubilair				
214	andere gewone kosten verbonden aan de viering				
21	uitgaven verbonden aan de viering van de eredienst				

## BEGROTING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

<b>22 Gewone uitgaven waarvoor de goedkeuring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering vereist is</b>					
Aard van de uitgaven	rekening van het dienstjaar N-2	begroting van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	wijziging door de Regering	de
<b>220</b>	<b>Huurherstellingen</b>				
220.01	Onderhoud en herstellingen				
220.02	Woning van de imam				
220.03	Overige gebouwde eigendommen				
220.04	Geluidsinstallatie				
220.05	Minaret				
220.06					
220.07					
220.08					
<b>220</b>	<b>Totaal huurherstellingen</b>				
<b>221</b>	<b>Diverse uitgaven</b>				
221.01	Materialen				
221.02	Birefwisselings- en diverse kosten				
221.03	Bijdragen en belastingen				
221.04	Verzekeringen (brand, ongevallen, ...)				
221.05	Reservefonds				
221.06	Verkiezingskosten				
221.07					
221.08					
<b>221</b>	<b>totaal diverse uitgaven</b>				
<b>SAMENVATTING VAN DE GEWONE UITGAVEN WAARVOOR DE GOEDKEURING VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING VEREIST IS</b>					
220	huurherstellingen				
221	diverse uitgaven				
<b>22</b>	<b>Gewone uitgaven waarvoor goedkeuring vereist is</b>				



## BEGROTING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

23 BUITENGEWONE UITGAVEN					
Aard van de uitgaven	rekening van het dienstjaar N-2	begroting van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	wijziging door de Regering	door de
230.01	Tekort van de rekening van het dienstjaar N-2				
230.02	Vermoedelijk tekort van het vorig dienstjaar				
230.03	Verworpen uitgaven van de rekening van het vorig dienstjaar				
230.04	Kosten van kapitaalbeleggingen				
230.05	Aankoop van kledij, bidkleedjes, linnengoed, boeken, meubilair en gerei niet vermeld in hoofdstuk I				
230.06	Versieringen en verfraaiing van de moskee				
230.07	Grote herstellingen, bouw van de moskee en de ablutiezaal				
230.08	Grote herstellingen, bouw van de woning van de imam				
230.09	Grote herstellingen, bouw van andere gebouwde eigendommen				
230.10	Grote herstellingen, bouw van begraafplaatsen				
230.11	Grote herstellingen, bouw van andere eigendommen				
230.12	Procedurekosten				
230.13					
230.14					
230.15					
230.16					
230.17					
23	Totaal buitengewone uitgaven				
SAMENVATTING VAN DE UITGAVEN					
21	Uitgaven verbonden aan de viering van de eredienst				
22	Gewone uitgaven waarvoor goedkeuring vereist is				
23	buitengewone uitgaven				
2	algemeen totaal uitgaven				

## RESULTAAT

	rekening van het dienstjaar N-2	begroting van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	wijziging door de Regering	door de
1	Algemeen totaal ontvangsten				
2	Algemeen totaal uitgaven				
OVERSCHOT					
TEKORT					

Aldus opgemaakt en goedgekeurd tijdens de zitting van het Comité op

De Penningmeester,

De Secretaris,

De Voorzitter,

De Leden,

De Minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen heeft deze begroting op ..... goedgekeurd onder voorbehoud van de wijzigingen vermeld in de laatste kolom met betrekking tot de artikelen :

De gemachtigde ambtenaar,

## BEGROTING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008 tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008 tot vaststelling van de modellen van de begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende het reglement op de boekhouding van de islamitische gemeenschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK



## REKENING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

TITEL 1	ONTVANGSTEN				
Aard van de ontvangsten	rekening van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	rekening van het dienstjaar N	wijziging door de Regering	de
<b>11</b>	<b>Gewone ontvangsten</b>				
110.01	Huurgelden van huizen of appartementen				
110.02	Huurgelden van andere onroerende goederen				
110.03	Inkomsten uit belegde gelden				
110.04	Inkomsten van vrome stichtingen en renten				
110.05	Opbrengsten van inzamelingen, stortingen en schenkingen				
110.06	Opbrengsten van vieringen				
110.07	Toelage van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest				
110.08	Toelagen en uitzonderlijke opbrengsten				
110.09					
110.10					
110.11					
110.12					
<b>11</b>	<b>TOTAAL GEWONE ONTVANGSTEN</b>				
<b>12</b>	<b>Buitengewone ontvangsten</b>				
120.01	Saldo rekening van het voorlaatste jaar (N-2)				
120.02	Vermoedelijk overschot van het vorig dienstjaar				
120.03	Leningen				
120.04	Verkoop van goederen van het Comité				
120.05	Terugbetaling van kapitalen				
120.06	Ontvangen schenkingen en legaten				
120.07	Buitengewone gewestelijke toelagen				
120.08	Buitengewoon federale of gemeenschapstoelagen				
120.09	Overige buitengewone toelagen				
120.10					
120.11					
120.12					
120.13					
<b>12</b>	<b>TOTAAL BUITENGEWONE ONTVANGSTEN</b>				
<b>SAMENVATTING VAN DE ONTVANGSTEN</b>					
<b>11</b>	Gewone ontvangsten				
<b>12</b>	Buitengewone ontvangsten				
<b>1</b>	<b>Totaal ontvangsten</b>				

## REKENING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

TITEL 2 :		UITGAVEN			
Aard van de uitgaven		rekening van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	rekening van het dienstjaar N	wijziging door de Regering
<b>21</b>	<b>Gewone uitgaven betreffende de viering van de eredienst</b>				
<b>210</b>	<b>HUURGELDEN EN VERBRUIKSARTIKELEN</b>				
210.01	Huurgelden				-
210.02	Water				-
210.03	Verlichting				-
210.04	Verwarming				-
210.05	Wierook				-
210.06	Voedingsmiddelen				-
210.07	Kledij				-
210.08	Materiaal				-
210.09	Rozenkransen				-
<b>210</b>	<b>Totaal huurgelden en verbruiksartikelen</b>				
<b>211</b>	<b>OVERIGE VERBRUIKSARTIKELEN</b>				
211.10					-
211.11					-
211.12					-
<b>211</b>	<b>Totaal overige verbruiksartikelen</b>				
<b>212</b>	<b>ONDERHOUD VAN MEUBILAIR</b>				
212.01	Bidkleedjes				-
212.02	Lijsten				-
212.03	Meubilair en gerei				-
212.04	Wassen en verstellen van linnengoed				-
212.05	Reinigen van de eredienstplaats				-
<b>212</b>	<b>Totaal onderhoud van meubilair</b>				
<b>213</b>	<b>ONDERHOUD VAN ANDER MEUBILAIR</b>				
213.06					-
213.07					-
<b>213</b>	<b>Totaal onderhoud van ander meubilair</b>				
<b>214</b>	<b>OVERIGE GEWONE KOSTEN VERBONDEN AAN DE VIERING VAN DE EREDIENST (aankopen)</b>				
214.01	Kledij				-
214.02	Meubilair en gerei				-
214.03	Bidkleedjes en lijsten				-
214.04	Linnengoed voor vieringen				-
214.05	Godsdienstige boeken				-
<b>214</b>	<b>Totaal overige gewone kosten verbonden aan de viering van de eredienst</b>				
<b>SAMENVATTING VAN DE GEWONE KOSTEN VERBONDEN AAN DE VIERING VAN DE EREDIENST</b>					
210	huurgelden en verbruiksartikelen				-
211	overige verbruiksartikelen				
212	onderhoud van meubilair				
213	onderhoud van ander meubilair				
214	andere gewone kosten verbonden aan de viering				
<b>21</b>	<b>uitgaven verbonden aan de viering van de eredienst</b>				

## REKENING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

22 Gewone uitgaven waarvoor de goedkeuring van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering vereist is					
Aard van de uitgaven		rekening van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	rekening van het dienstjaar N	wijziging door de Regering
<b>220 Huurherstellingen</b>					
220.01	Onderhoud en herstellingen				
220.02	Woning van de imam				
220.03	Overige gebouwde eigendommen				
220.04	Geluidsinstallatie				
220.05	Minaret				
220.06					
220.07					
220.08					
<b>220 Totaal huurherstellingen</b>					
<b>221 Diverse uitgaven</b>					
221.01	Materialen				
221.02	Birefwisselings- en diverse kosten				
221.03	Bijdragen en belastingen				
221.04	Verzekeringen (brand, ongevallen, ...)				
221.05	Reservefonds				
221.06	Verkiezingskosten				
221.07					
221.08					
<b>221 Totaal diverse uitgaven</b>					
<b>SAMENVATTING VAN DE GEWONE UITGAVEN WAARVOOR DE GOEDKEURING VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING VEREIST IS</b>					
220	huurherstellingen				
221	diverse uitgaven				
<b>22 Gewone uitgaven waarvoor goedkeuring vereist is</b>					

## REKENING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

23 BUITENGEWONE UITGAVEN					
Aard van de uitgaven	rekening van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	rekening van het dienstjaar N	wijziging door de Regering	de
230.01	Tekort van de rekening van het dienstjaar N-2				
230.02	Vermoedelijk tekort van het vorig dienstjaar				
230.03	Verworpen uitgaven van de rekening van het vorig dienstjaar				
230.04	Kosten van kapitaalbeleggingen				
230.05	Aankoop van kledij, bidkleedjes, linnengoed, boeken, meubilair en gerei niet vermeld in hoofdstuk I				
230.06	Versieringen en verfraaiing van de moskee				
230.07	Grote herstellingen, bouw van de moskee en de ablutiezaal				
230.08	Grote herstellingen, bouw van de woning van de imam				
230.09	Grote herstellingen, bouw van andere gebouwe eigendommen				
230.10	Grote herstellingen, bouw van begraafplaatsen				
230.11	Grote herstellingen, bouw van andere eigendommen				
230.12	Procedurekosten				
230.13					
230.14					
230.15					
230.16					
230.17					
23	Totaal buitengewone uitgaven				
SAMENVATTING VAN DE UITGAVEN					
21	Uitgaven verbonden aan de viering van de eredienst				
22	Gewone uitgaven waarvoor goedkeuring vereist is				
23	buitengewone uitgaven				
2	totaal uitgaven				

## RESULTAAT

	rekening van het dienstjaar N-1	begroting van het dienstjaar N	rekening van het dienstjaar N	wijziging door de Regering	de
1	Algemeen totaal ontvangsten				
2	Algemeen totaal uitgaven				
OVERSCHOT					
TEKORT					

Aldus opgemaakt en goedgekeurd tijdens de zitting van het Comité van

## RESULTAAT

Ontvangsten			
Uitgaven			
Resultaat			

Deze rekening, opgemaakt en echt verklaard door de ondergetekende penningmeester, wordt goedgekeurd door het Comité, onder voorbehoud van de bovenaan vermelde opmerkingen.

Aldus opgemaakt en goedgekeurd tijdens de zitting van het Comité op

De Penningmeester,

De Secretaris,

De Voorzitter,

De Leden,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft tijdens haar zitting van ..... de begroting goedgekeurd, onder voorbehoud van de wijzigingen vermeld in de laatste kolom met betrekking tot de artikelen :

De gemachtigde ambtenaar,

(\*) jaar N van opstelling van de rekening

## REKENING

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008 tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

(\*) jaar N van opstelling van de rekening

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008 tot vaststelling van de modellen van de begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende het reglement op de boekhouding van de islamitische gemeenschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK



Meerjarig  
Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008  
tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

bijlage 3

Bijlage bij de begroting van de islamitische gemeenschap (N A A M) voor het dienstjaar (jaar)								
MEERJARENPLAN								
		dienstj. N-2	dienstj. N-1	dienstj. N	dienstj. N+1	dienstj. N+2	dienstj. N+3	dienstj. N+4
11	Gewone ontvangsten							
110.07	Toelage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest							
12	Buitengewone ontvangsten							
1	Algemeen totaal ontvangsten							
21	Uitgaven verbonden aan de viering van de eredienst							
22	Gewone uitgaven waarvoor goedkeuring vereist is							
23	Buitengewone uitgaven							
2	Algemeen totaal uitgaven							

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008 tot vaststelling van de modellen van de begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende het reglement op de boekhouding van de islamitische gemeenschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

## Vermoedelijk resultaat

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008

tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel  
bijlage 4

BEREKENING VAN HET VERMOEDELIJK RESULTAAT VAN HET VORIG DIENSTJAAR (N-1)			
A		B	
Overschot van de voorlaatste rekening (N-2)		Tekort van de voorlaatste rekening (N-2)	
Krediet ingeschreven op de begroting van het vorig dienstjaar bij artikel 230.02 van de uitgaven		Krediet ingeschreven op de begroting van het vorig dienstjaar bij artikel 120.02 van de ontvangsten	
Totaal A		Totaal B	
Vermoedelijk resultaat van het vorig dienstjaar (A-B)			
<p>Indien A hoger is dan B wordt het vermoedelijk overschot van het vorig dienstjaar ingeschreven als ontvangst bij artikel 120.02 van het dienstjaar N</p> <p>Indien A lager is dan B wordt het vermoedelijk tekort van het vorig dienstjaar ingeschreven als uitgave bij artikel 230.02 van het dienstjaar N</p>			

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008 tot vaststelling van de modellen van de begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende het reglement op de boekhouding van de islamitische gemeenschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Inventaris  
Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008  
tot vaststelling van de modellen van begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende regel

Bijlage 5

INVENTARIS VAN HET PATRIMONIUM			
ROEREND PATRIMONIUM			
benaming	aantal	eenheids- waarde bij aanschaf	totale waarde
afname van het roerend patrimonium t.o.v. het vorig dienstjaar			
benaming	aantal	reden van de verdwijning	
ONROEREND PATRIMONIUM			
adres	type	geschatte waarde	jaarlijkse rente

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2008 tot vaststelling van de modellen van de begrotingen en rekeningen te gebruiken door de islamitische comités en houdende het reglement op de boekhouding van de islamitische gemeenschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,  
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK



## BUDGET

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

annexe 1

**EXECUTIF DES MUSULMANS DE  
BELGIQUE**

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Nom de la Communauté Islamique

Code postal

Commune

adresse

## BUDGET

ANNEE

Transmis au Gouvernement de la Région de  
Bruxelles-Capitale, le

date

Le Secrétaire (signature),

Le Président  
(signature),Reçu pour le Gouvernement de la Région de  
Bruxelles-Capitale  
par le Ministère de la Région de Bruxelles-  
Capitale, le

date

Le fonctionnaire  
délégué  
(signature),



## BUDGET

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

TITRE 1		RECETTES			
Nature des recettes		compte de l'exercice N-2	budget de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	modification par le Gouvernement
<b>11</b>		<b>Recettes ordinaires</b>			
110.01	Loyers de maisons ou d'appartements				
110.02	Loyers d'autres biens immeubles				
110.03	Revenus des fonds placés				
110.04	Revenus de fondations pieuses et de rentes				
110.05	Produits des quêtes, versements et dons				
110.06	Produits des célébrations				
110.07	allocation de la Région de Bruxelles-Capitale				
110.08	subventions et produits exceptionnels				
110.09					
110.10					
110.11					
110.12					
<b>11</b>		<b>TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES</b>			
<b>12</b>		<b>Recettes extraordinaires</b>			
120.01	Reliquat du compte de l'exercice N-2				
120.02	Excédent présumé de l'exercice précédent				
120.03	Emprunts				
120.04	Ventes de biens du Comité				
120.05	Remboursement de capitaux				
120.06	Donations et legs reçus				
120.07	Subsides régionaux extraordinaires				
120.08	Subsides fédéraux ou communautaires extraordinaires				
120.09	Autres subsides extraordinaires				
120.10					
120.11					
120.12					
120.13					
<b>12</b>		<b>TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES</b>			
<b>RECAPITULATION DES RECETTES</b>					
11		Recettes ordinaires			
12		Recettes extraordinaires			
<b>1</b>		<b>Total général des recettes</b>			

## BUDGET

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

TITRE 2		DEPENSES			
:					
Nature des dépenses		compte de l'exercice N-2	budget de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	modification par le Gouvernement
<b>21</b>	<b>Dépenses ordinaires relatives à la célébration du culte</b>				
<b>210</b>	<b>LOYERS ET PRODUITS DE CONSOMMATION</b>				
210.01	Loyers				-
210.02	Eau				-
210.03	Eclairage				-
210.04	Chauffage				-
210.05	Encens				-
210.06	Aliments				-
210.07	vêtements				-
210.08	Matériel				-
210.09	Chapelets				
210total loyers et produits de consommation					
<b>211</b>	<b>AUTRES PRODUITS DE CONSOMMATION</b>				
211.10					-
211.11					-
211.12					-
211total autres produits de consommation					
<b>212</b>	<b>ENTRETIEN DU MOBILIER</b>				
212.01	Tapis				-
212.02	Cadres				-
212.03	Meubles et ustensiles				-
212.04	Blanchissage et raccomodage du linge				-
212.05	Nettoyage du lieu du culte				-
212total entretien du mobilier					
<b>213</b>	<b>ENTRETIEN D'AUTRES MEUBLES</b>				
213.06					-
213.07					-
213total entretien d'autres meubles					
<b>214</b>	<b>AUTRES FRAIS ORDINAIRES LIES A LA CELEBRATION DU CULTE (achats)</b>				
214.01	Vêtements				-
214.02	Meubles et ustensiles				-
214.03	Tapis et cadres				-
214.04	Linge de célébration				-
214.05	Livres religieux				-
214total autres frais ordinaires liés à la célébration du culte					
<b>RECAPITULATION DES FRAIS ORDINAIRES LIES A LA CELEBRATION DU CULTE</b>					
210	loyers et produits de consommation				-
211	autres produits de consommation				
212	entretien du mobilier				
213	entretien d'autres meubles				
214	autres frais ordinaires liés à la célébration				
21dépenses liées à la célébration du culte					



## BUDGET

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établiant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

<b>22 Dépenses ordinaires soumises à l'approbation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale</b>				
Nature des dépenses	compte de l'exercice N-2	budget de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	modification par le Gouvernement
<b>220 Réparations locatives</b>				
220.01	Entretien et réparation			
220.02	Logement de l'imam			
220.03	Autres propriétés bâties			
220.04	Sonorisation			
220.05	Minaret			
220.06				
220.07				
220.08				
<b>220 total réparations locatives</b>				
<b>221 Dépenses diverses</b>				
221.01	Matériels			
221.02	Frais de correspondance et frais divers			
221.03	Contributions et taxes			
221.04	Assurances (incendie, accident...)			
221.05	Fonds de réserve			
221.06	Frais d'élections			
221.07				
221.08				
<b>221 total dépenses diverses</b>				
<b>RECAPITULATION DES DEPENSES ORDINAIRES SOUMISES A L'APPROBATION DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE</b>				
220	réparations locatives			
221	dépenses diverses			
<b>22 Dépenses ordinaires soumises à approbation</b>				

## BUDGET

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

23 DEPENSES EXTRAORDINAIRES					
	Nature des dépenses	compte de l'exercice N-2	budget de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	modification par le Gouvernement
230.01	Déficit du compte de l'exercice N-2				
230.02	Déficit présumé de l'année précédente				
230.03	Dépenses rejetées du compte de l'exercice précédent				
230.04	frais de placement de capitaux				
230.05	Achat de vêtements, tapis, linge, livres, meubles et ustensiles non repris au chapitre I				
230.06	Décoration et embellissement de la mosquée				
230.07	Grosses réparations, constructions de la mosquée et de la salle d'ablutions				
230.08	Grosses réparations, constructions de l'habitation de l'imam				
230.09	Grosses réparations, constructions d'autres propriétés bâties				
230.10	Grosses réparations, constructions de cimetières				
230.11	Grosses réparations, constructions d'autres propriétés				
230.12	Frais de procédures				
230.13					
230.14					
230.15					
230.16					
230.17					
23	Total des dépenses extraordinaires				
RECAPITULATION DES DEPENSES					
	21 dépenses liées à la célébration du culte				
	22 dépenses ordinaires soumises à approbation				
	23 dépenses extraordinaires				
	2 total général des dépenses				

## RESULTAT

	compte de l'exercice N-2	budget de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	modification par le Gouvernement
1	Total général des recettes			
2	total général des dépenses			
BONI				
MALI				

Ainsi dressé et approuvé en séance du Comité le

Le Trésorier,

Le Secrétaire,

Le Président,

Les Membres,

En date du ..... le Ministre en charge des Pouvoirs Locaux a approuvé le présent budget sous réserve des modifications apportées dans la dernière colonne, aux articles :

Le fonctionnaire délégué,

## BUDGET

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008 établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008 établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la comptabilité des communautés islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie,  
de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK



## COMPTE

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

TITRE 1	RECETTES			
Nature des recettes	compte de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	compte de l'exercice N	modification par le Gouvernement
<b>11</b>	<b>Recettes ordinaires</b>			
110.01	Loyers de maisons ou d'appartements			
110.02	Loyers d'autres biens immeubles			
110.03	Revenus des fonds placés			
110.04	Revenus de fondations pieuses et de rentes			
110.05	Produits des quêtes, versements et dons			
110.06	Produits des célébrations			
110.07	allocation de la Région de Bruxelles-Capitale			
110.08	subventions et produits exceptionnels			
110.09				
110.10				
110.11				
110.12				
<b>11</b>	<b>TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES</b>			
<b>12</b>	<b>Recettes extraordinaires</b>			
120.01	Reliquat du compte de l'année pénultième (N-2)			
120.02	Excédent présumé de l'exercice précédent			
120.03	Emprunts			
120.04	Ventes de biens du Comité			
120.05	Remboursement de capitaux			
120.06	Donations et legs reçus			
120.07	Subsides régionaux extraordinaires			
120.08	Subsides fédéraux ou communautaires extraordinaires			
120.09	Autres subsides extraordinaires			
120.10				
120.11				
120.12				
120.13				
<b>12</b>	<b>TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES</b>			
<b>RECAPITULATION DES RECETTES</b>				
11	Recettes ordinaires			
12	Recettes extraordinaires			
<b>1</b>	<b>Total général des recettes</b>			

## COMPTE

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

TITRE 2 :		DEPENSES			
Nature des dépenses		compte de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	compte de l'exercice N	modification par le Gouvernement
21	<b>Dépenses ordinaires relatives à la célébration du culte</b>				
210	<b>LOYERS ET PRODUITS DE CONSOMMATION</b>				
210.01	Loyers				-
210.02	Eau				-
210.03	Eclairage				-
210.04	Chauffage				-
210.05	Encens				-
210.06	Aliments				-
210.07	Vêtements				-
210.08	Matériel				-
210.09	Chapelets				-
210	total loyers et produits de consommation				
211	<b>AUTRES PRODUITS DE CONSOMMATION</b>				
211.10					-
211.11					-
211.12					-
211	total autres produits de consommation				
212	<b>ENTRETIEN DU MOBILIER</b>				
212.01	Tapis				-
212.02	Cadres				-
212.03	Meubles et ustensiles				-
212.04	Blanchissage et raccomodage du linge				-
212.05	Nettoyage du lieu du culte				-
212	total entretien du mobilier				
213	<b>ENTRETIEN D'AUTRES MEUBLES</b>				
213.06					-
213.07					-
213	total entretien d'autres meubles				
214	<b>AUTRES FRAIS ORDINAIRES LIES A LA CELEBRATION DU CULTE (achats)</b>				
214.01	Vêtements				-
214.02	Meubles et ustensiles				-
214.03	Tapis et cadres				-
214.04	Linge de célébration				-
214.05	Livres religieux				-
214	total autres frais ordinaires liés à la célébration du culte				
<b>RECAPITULATION DES FRAIS ORDINAIRES LIES A LA CELEBRATION DU CULTE</b>					
210	loyers et produits de consommation				-
211	autres produits de consommation				
212	entretien du mobilier				
213	entretien d'autres meubles				
214	autres frais ordinaires liés à la célébration				
21	dépenses liées à la célébration du culte				

## COMPTE

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

22		Dépenses ordinaires soumises à l'approbation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale			
Nature des dépenses		compte de l'exercice N-1	budget de l'exercice N	compte de l'exercice N	modification par le Gouvernement
<b>220</b>		<b>Réparations locatives</b>			
220.01	Entretien et réparation				
220.02	Logement de l'imam				
220.03	Autres propriétés bâties				
220.04	Sonorisation				
220.05	Minaret				
220.06					
220.07					
220.08					
<b>220</b> total réparations locatives					
<b>221</b>		<b>Dépenses diverses</b>			
221.01	Matériels				
221.02	Frais de correspondance et frais divers				
221.03	Contributions et taxes				
221.04	Assurances (incendie, accident...)				
221.05	Fonds de réserve				
221.06	Frais d'élections				
221.07					
221.08					
<b>221</b> total dépenses diverses					
<b>RECAPITULATION DES DEPENSES ORDINAIRES SOUMISES A L'APPROBATION DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE</b>					
220réparations locatives					
221dépenses diverses					
<b>22</b> Dépenses ordinaires soumises à approbation					





## COMPTE

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

Le fonctionnaire délégué,

(\*) année N d'établissement du compte

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008 établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la comptabilité des communautés islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie,  
de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Pluriannuel

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

annexe 3

Annexe au budget de la communauté islamique (N O M ) pour l'exercice (année)								
PLAN PLURIANNUEL								
		exercice N-2	exercice N-1	exercice N	exercice N+1	exercice N+2	exercice N+3	exercice N+4
11	Recettes ordinaires							
110.07	allocation de la Région de Bruxelles-Capitale							
12	Recettes extraordinaires							
1	Total général des recettes							
21	dépenses liées à la célébration du culte							
22	Dépenses ordinaires soumises à approbation							
23	dépenses extraordinaires							
2	total général des dépenses							

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008 établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la comptabilité des communautés islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie,  
de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Résultat présumé  
Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la comptabilité des communautés islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale

annexe 4

CALCUL DU RESULTAT PRESUME DE L'EXERCICE PRECEDENT (N-1)			
A		B	
boni du compte pénultième (N-2)		Mali du compte pénultième (N-2)	
crédit inscrit au budget de l'exercice précédent à l'article 230.02 des dépenses		crédit inscrit au budget de l'exercice précédent à l'article 120.02 des recettes	
Total A		total B	
résultat présumé de l'exercice précédent (A-B)			
Lorsque A est supérieur à B, le boni présumé de l'exercice précédent est inscrit en recettes à l'article 120.02 de l'exercice N			
Lorsque A est inférieur à B, le mali présumé de l'exercice précédent est inscrit en dépenses à l'article 230.02 de l'exercice N			

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008 établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la comptabilité des communautés islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie,  
de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

## Inventaire

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008  
établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la compt

annexe 5

INVENTAIRE DU PATRIMOINE			
MOBILIER			
dénomination	nombre	valeur unitaire à l'acquisition	valeur totale
diminution de patrimoine mobilier depuis l'exercice précédent			
dénomination	nombre	raison de la disparition	
IMMOBILIER			
adresse	type	valeur estimée	rente annuelle

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2008 établissant les modèles de budget et de compte à utiliser par les comités islamiques et portant règlement de la comptabilité des communautés islamiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie,  
de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

